

Actividades del Departamento de Árabe de la Universidad de Alicante

a) Docencia

En el curso 1983-1984, los profesores del Departamento de Árabe han asegurado los cursos siguientes: Árabe I, Árabe II, Árabe III y Literatura Hispano-Árabe (en los tres primeros cursos de Filología), Árabe I, en dos grupos (en 1.º de Geografía e Historia) y Fuentes Árabes de Historia de España (en 5.º de Historia). Se han dado también dos cursos de doctorado: «Introducción a la toponimia árabe» y «La España de las tres culturas: Moros, Judíos y Cristianos».

b) Conferenciantes

Se ha invitado a dos conferenciantes: el Dr. Víctor Morales Lezcano, del Departamento de Historia Contemporánea de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, de Madrid, que habló sobre «La política hispano-marroquí en el Mediterráneo durante la Segunda Guerra Mundial» (en diciembre de 1983) y el Dr. Alvaro Galmés de Fuentes, del Departamento de Filología Románica de la Universidad de Oviedo, que habló sobre «La tradición en la literatura aljamiado-morisca» (en enero de 1984).

c) Curso del Instituto de Ciencias de la Educación

El Departamento de Árabe colaboró con el I.C.E. de la Universidad de Alicante en un curso para post-graduados sobre «Semiótica del Arte y de la Arquitectura Árabes» en el que participaron los Dres. M. J. Rubiera y M. de Epalza, del Departamento de Árabe, Pedro Lavado Pradinas, del Museo Arqueológico de Murcia, Rafael Azuar, del Museo Arqueológico de Alicante, y Màrius Bevià, del Colegio de Arquitectos de Alicante. Se realizaron visitas dirigidas al Museo Arqueológico de Alicante, al antiguo barrio musulmán de Alicante, a la ciudad de Pego y al Museo Giner, de Xaló.

d) Viajes de Estudio

Profesores y estudiantes del Departamento realizaron viajes de estudio al valle del Vinalopó Medio (sistemas de fortificaciones musulmanas,

riegos y toponimia árabes, Museo Arqueológico de Petrer), en noviembre, a la Vega Baja del Segura (sistemas de riego árabes, toponimia, ciudad de Orihuela), en enero, y a Granada (monumentos árabes, Departamentos de Arabe e Historia del Islam de la Universidad, Escuela de Estudios Arabes), en marzo.

Premios de Investigación de Villena y Benidorm

La Dra. M.^a Jesús Rubiera, Jefe del Departamento de Arabe, recibió, en diciembre, el Premio de Investigación «Ciudad de Villena», por su trabajo «Villena en la calzada romana y árabe».

En abril, fue concedido el Premio «Ciutat de Benidorm» de Investigación al trabajo «Los nombres árabes de Benidorm y su comarca. Estudio de toponimia histórica», realizado por los profesores del Departamento M.^a Jesús Rubiera y Mikel de Epalza, con la colaboración de José M.^a Hidalgo de Cisneros, para las ilustraciones.

Estudiantes a países árabes

Durante el curso 1983-1984, fueron a estudiar árabe a Egipto tres licenciados de Historia de la Universidad de Alicante, antiguos alumnos de este Departamento, uno de ellos con beca del Gobierno egipcio.

También asistieron al curso de verano de árabe de Túnez cuatro estudiantes de árabe del Departamento, con dos becas completas y dos medias becas concedidas por el Instituto Bourguiba de Lenguas Vivas, de la Universidad de Túnez.

Grupo de Urbanismo Musulmán

Profesores de este Departamento, a veces con la presencia de algunos estudiantes, han participado en los trabajos de un grupo interesado en el urbanismo musulmán, especialmente en el País Valenciano, formado por arabistas, arqueólogos, arquitectos e historiadores. Las reuniones, con calendario bimensual, esperan dar ya como fruto un libro, para principios de 1985.

Asociación Cultural Hispano-Árabe de Alicante (ACHAA)

Ha sido constituida y oficialmente registrada en el Gobierno Civil de Alicante esta asociación cultural, que tiene por finalidad fomentar las actividades culturales árabes en la región, con la cooperación de otras instituciones españolas y extranjeras. La Junta provisional ha quedado constituida por D. Bernat Capó, escritor y Concejal de Cultura de Benissa (Presidente); D. Husáin Alí, Abogado; D. Ricardo Medina, Profesor de la Facultad de Derecho; D. Enrique Llobregat, Director del Museo Arqueológico de Alicante (Vice-Presidentes); D.^a M.^a Jesús Rubiera (Tesorero); D. Míkel de Epalza (Secretario), y D. Rafael Azuar, del Museo Arqueológico de Alicante (Vice-Secretario).

Entre sus primeras actividades figuran el fomentar los cursos de árabe en la provincia, el organizar visitas a lugares históricos árabes, en la región, en España y en países árabes y publicar un boletín y otras publicaciones de interés cultural hispano-árabe.

Cursos de Árabe en la Diputación Provincial

A partir del curso 1984-1985 se imparte entre los cursos de lenguas de la Diputación Provincial de Alicante uno de árabe, con método audiovisual. Es profesora de este curso D.^a Rocío Lledó, licenciada de árabe por la Universidad de Granada y antigua alumna de esta Universidad.

Cursos de verano de Elche y Benidorm

Entre los cursos de la Escola de Estiu, de Elche, para el perfeccionamiento pedagógico, se dio en julio de 1984 uno sobre «Història arab del País Valencià», por el Dr. Míkel de Epalza. El mismo participó en dos cursos de verano, organizados por la Universidad de Alicante en Benidorm, sobre la cultura valenciana («L'element àrab a la cultura valenciana») y sobre la mujer en la sociedad mediterránea («La mujer árabe en el espacio urbano tradicional»), junto a la socióloga argelina Claudine Chaulet, que disertó sobre la mujer en el ambiente rural árabe y sobre las evoluciones de la situación de la mujer en la sociedad argelina actual.

Ciclo de cultura valenciana

Dentro de un ciclo organizado por la asociación Acció Cultural del País Valencià, en Alicante y Elche, participaron los profesores Míkel de Epalza,

del Departamento de Árabe, y Angel Poveda, de la Escuela Universitaria de Ciencias Económicas, con conferencias sobre historia y sobre toponimia árabes-valencianas, respectivamente.

II Congrès d'Història de la Marina Alta

Durante tres fines de semana se celebraron las sesiones de este congreso comarcal en Denia, Pego y Benissa, con numerosos temas referentes a la historia, la arquitectura, la toponimia y la literatura árabes. Participaron los profesores de este Departamento de Árabe, Dres. Rubiera y Epalza con comunicaciones sobre el poeta Ibn Al-Labbâna, de probable origen benisero, y sobre urbanismo árabe, respectivamente. A algunas sesiones asistieron algunos alumnos de árabe de la Universidad de Alicante.

II Jornades d'Història Alcoiana «L'època medieval»

Organizadas por el Centre Alcoià d'Estudis Històrics i Arqueològics, se celebraron una exposición y varias conferencias, en el Centro Municipal de Cultura de Alcoi, del 21 de mayo al 10 de junio. Participó el Dr. Epalza con una conferencia sobre «L'Alcoià en l'època àrab». Con esta ocasión se publicó un catálogo de castillos de la región, muchos de ellos de origen árabe, a cargo de J. M. Segura i Martí y J. Torró i Abad.

II Encuentro de Escritores del Mediterráneo, en Valencia

Se celebró en Valencia, del 4 al 7 de abril, este Encuentro, alrededor del tema «Literatura y Sociedad en los países del Mediterráneo». Participaron los escritores árabes Rachid Boudjedra, de Argelia (¿Hay uno o más Mediterráneos en Literatura?) y Mahmud Sobh, de Palestina (La función social de la poesía) y el profesor y escritor turco Solimán Salom (Reflexiones sobre el arraigo y la tradición en la novela turca). También presentaron sus exposiciones los arabistas españoles Mikel de Epalza (Aspectes pro-àrabs de les lletres valencianes modernes), Pedro Martínez Montávez (Un poema de Abdelwahhab Al-Bayati) y M.^a Jesús Rubiera (La humanización de la poesía de Al-Andalus al contacto con el Mediterráneo).

XXI Asamblea Nacional de la Asociación Española de Orientalistas, en Murcia

Se celebró esta Asamblea en Murcia los días 12 a 14 de noviembre de 1984, con sesiones científicas y visitas al cementerio musulmán de Murcia, al palacio árabe de Monteagudo y a las fiestas de Moros y Cristianos de Santomera. En las sesiones de trabajo se presentaron las siguientes comunicaciones de tema árabe: Pedro Lavado (El rapto de la Virgen en las Fiestas de Moros y Cristianos. El caso de Maqueda en Toledo), Ana M.^a Muñoz Amilibia (La Muralla árabe de Murcia. Hallazgos arqueológicos), Jesús Riosalido (Sigüenza islámica), Octavio Fil Farrés (Arabismos en la moneda española de la Edad Media), Salvador Fontela (Un tesorillo almohade en Arcila, y Un semi-dírhem nazarí inédito), Míkel de Epalza (Estudios árabes actuales sobre y en Sharq Al-Andalus), Alfonso Carmona (Problemas de toponimia referentes a la Cora de Todmir), Jacinto Bosch Vilá (El Kitâb Iqtibâs al-Anwâr: una noticia sobre Murcia), Juan Bta. Vilar (La supresión de la judería de Orán en 1669) y Elena Pezzi (Un estudio sobre las palabras truco y droga).